

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Ochrony Środowiska za rok budżetowy 2006, wraz z odpowiedziami Agencji

(2007/C 309/05)

SPIS TREŚCI

	<i>Punkty</i>	<i>Strona</i>
WSTĘP	1–2	25
POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI	3–6	25
UWAGI	7–8	25
Tabele 1–4		26
Odpowiedzi Agencji		28

WSTĘP

1. Europejska Agencja Ochrony Środowiska (zwana dalej „Agencją”) została ustanowiona na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 1210/90 z dnia 7 maja 1990 r. ⁽¹⁾. Misją Agencji jest stworzenie sieci obserwacyjnej dostarczającej Komisji, państwom członkowskim i opinii publicznej wiarygodnych informacji na temat stanu środowiska. W szczególności informacje te mają pozwolić Unii i państwom członkowskim na podejmowanie działań na rzecz ochrony środowiska oraz na ocenę ich skuteczności.

2. W tabeli 1 skróto przedstawiono kompetencje i działania Agencji. Najważniejsze dane ze sporządzonego przez Agencję sprawozdania finansowego za rok budżetowy 2006 przedstawiono do celów informacyjnych w tabelach 2, 3 i 4.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾. Sporządzono je w wyniku zbadania sprawozdania finansowego Agencji zgodnie z postanowieniami art. 248 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

4. Sprawozdanie finansowe Agencji za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2006 r. ⁽³⁾ zostało sporządzone przez jej dyrektora zarządzającego zgodnie z art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1210/90 i przekazane Trybunałowi, który jest zobowiązany do wydania poświadczenia na temat wiarygodności tego sprawozdania oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw.

5. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z międzynarodowymi standardami kontroli IFAC i INTOSAI oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki w takim zakresie, w jakim znajdują one zastosowanie w kontekście Wspólnoty Europejskiej. Kontrola została przygotowana i przeprowadzona w celu uzyskania wystarczającej pewności, że sprawozdanie finansowe jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw legalne i prawidłowe.

6. Trybunał uzyskał uzasadnioną podstawę do wydania poniższego poświadczenia.

Wiarygodność rozliczeń

Sprawozdanie finansowe Agencji za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2006 r. jest wiarygodne we wszystkich istotnych aspektach.

Legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw rozliczeń

Transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji są, jako całość, legalne i prawidłowe.

Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI

7. Ponad 30 % zobowiązań za rok budżetowy przeniesiono na rok następny. W przypadku wydatków operacyjnych było to ponad 50 % (tytuł III oraz dochody przeznaczone na określony cel). Niektóre przeniesienia były nieuzasadnione: w ciągu ostatnich dwóch miesięcy 2006 r. Agencja zaciągnęła zobowiązania w wysokości 1,3 mln euro, a odpowiadające im środki na płatności przeniesiono na rok 2007. Kontrola próby ⁽⁴⁾ tych przeniesień wykazała, że wszystkie dotyczyły działań, które mają być realizowane w 2007 r. Zatem budżetowa zasada jednoroczności nie była ściśle przestrzegana.

8. Wbrew zasadzie rozdziału obowiązków ten sam subdelegowany urzędnik zatwierdzający nie tylko prowadził kontrole *ex ante*, lecz także kontrolował prawa dostępu do informatycznego systemu rachunkowości budżetowej.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy w Luksemburgu na posiedzeniu w dniu 27 września 2007 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Hubert WEBER

Prezes

⁽¹⁾ Dz.U. L 120 z 11.5.1990.

⁽²⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone w dniu 29 maja 2007 r. i wpłynęło do Trybunału w dniu 3 lipca 2007 r.

⁽⁴⁾ Wartość badanej próby: około 500 000 euro.

Tabela 1

Europejska Agencja Ochrony Środowiska (Kopenhaga)

Zakres kompetencji wspólnotowych według Traktatu	Kompetencje Agencji określone w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 1210/90 z dnia 7 maja 1990 r.		Zarządzanie	Środki udostępnione Agencji w 2006 r. (w 2005 r.)	Główne produkty i usługi w 2006 r.
<p>Polityka ochrony środowiska</p> <p>Polityka Wspólnoty w dziedzinie środowiska naturalnego stawia sobie za cel wysoki poziom ochrony, z uwzględnieniem różnorodności sytuacji w różnych regionach Wspólnoty. Opiera się na zasadzie ostrożności oraz na zasadach działania zapobiegawczego, naprawiania szkody w pierwszym rzędzie u źródła i na zasadzie „zanieczyszczający płaci”. (...) Przy opracowywaniu polityki (...) Wspólnota uwzględni dostępne dane naukowo-techniczne (...).</p> <p>(art. 174 Traktatu)</p>	<p>Cele</p> <p>Utworzenie Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska w celu dostarczenia Wspólnotie i państwom członkowskim obiektywnych, wiarygodnych i porównywalnych w skali Europy informacji umożliwiających:</p> <p>a) podjęcie niezbędnych działań na rzecz ochrony środowiska;</p> <p>b) ocenę wyników tych działań;</p> <p>c) odpowiednie informowanie opinii publicznej o stanie środowiska.</p>	<p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — Dostarczanie Wspólnotie i państwom członkowskim obiektywnych informacji niezbędnych do opracowywania i realizacji właściwej i skutecznej polityki ochrony środowiska, — rejestrowanie, zestawianie i ocena danych dotyczących stanu środowiska oraz informowanie o jego jakości oraz presji, jakiej jest poddawane środowisko na terytorium Wspólnoty, — zapewnienia porównywalności danych uzyskiwanych na poziomie europejskim, a w razie konieczności zachęcanie w odpowiedni sposób do lepszego zharmonizowania metod pomiarowych, — promowanie włączania europejskich informacji o środowisku do programów międzynarodowych, — publikowanie co pięć lat sprawozdania o stanie środowiska, jego tendencjach i perspektywach, — stymulowanie rozwoju technik sporządzania prognoz środowiskowych oraz metod oceny kosztów szkód w środowisku i wymiany informacji o technologiach zapobiegania tym szkodom, — stymulowanie rozwoju metod oceny kosztów szkód w środowisku i kosztów prowadzenia polityki zapobiegania niszczeniu środowiska, jego ochrony i odnawiania. 	<p>1. Zarząd</p> <p>Skład:</p> <ul style="list-style-type: none"> — po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego, — dwóch przedstawicieli Komisji, — dwóch naukowców wyznaczonych przez Parlament Europejski. <p>Zadania</p> <p>Przyjęcie programu prac i nadzór nad jego wykonaniem.</p> <p>2. Dyrektor zarządzający</p> <p>Mianowany przez zarząd na wniosek Komisji.</p> <p>3. Forum doradcze</p> <p>Skład: po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego; doradza dyrektorowi zarządzającemu.</p> <p>4. Komitet naukowy</p> <p>Złożony z osób o wysokich kwalifikacjach w dziedzinie ochrony środowiska.</p> <p>5. Kontrola zewnętrzna</p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>6. Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament na zalecenie Rady.</p>	<p>Budżet ostateczny:</p> <p>37,1 mln euro (32,1 mln euro)</p> <p>Dotacje wspólnotowe: 75 % (84 %).</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2006 r.</p> <p>Liczba stanowisk w planie zatrudnienia: 115 (115)</p> <p>Stanowiska obsadzone: 110 (107)</p> <p>+ 47 (34) innych stanowisk (kontrakty pomocnicze, oddelegowani eksperci narodowi, personel lokalny, pracownicy tymczasowi)</p> <p><i>Całkowite zatrudnienie: 115 (115), z czego wykonujący zadania:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 72 (72), — administracyjne: 42 (42), — mieszane: 1 (1). 	<p>Rozpoczęcie realizacji projektu Prelude (Prospective Environmental analysis of Land Use Development in Europe),</p> <p>aktualizacja Europejskiego Rejestru Emisji Zanieczyszczeń (European Pollutant Emission Register — EPER),</p> <p>publikacja sprawozdań dotyczących m.in. kwestii transportu i środowiska, rolnictwa i środowiska, energetyki i środowiska, bioenergetyki, jakości powietrza, emisji gazów cieplarnianych, stanu europejskich wybrzeży, rozrastania się miast oraz zarządzania zasobami naturalnymi,</p> <p>seminaria zorganizowane w ramach prezydencji Rady,</p> <p>pomoc w harmonizacji danych,</p> <p>zarządzanie siecią informacyjną EIONET (Europejska Sieć Informacji i Obserwacji Środowiska).</p>

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

Tabela 2

Europejska Agencja Ochrony Środowiska (Kopenhaga) — Wykonanie budżetu za rok budżetowy 2006

(w tys. euro)

Dochody			Wydatki								
Pochodzenie dochodów	Dochody wpisane w ostateczny budżet roku budżetowego	Pobrane dochody	Przeznaczenie wydatków	Środki w ramach budżetu ostatecznego					Środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego		
				wpisane	przyznane na zobowiązania	wypłacone	przeniesione	anulowane	dostępne	wypłacone	anulowane
Dotacje wspólnotowe	27 650	27 650	Tytuł I Personel	16 013	16 013	15 692	308	13	508	386	122
Inne dotacje	5 264	5 115	Tytuł II Administracja	2 926	2 912	2 623	283	19	895	836	59
Inne dochody	4 200	1 798	Tytuł III Działania operacyjne	13 975	13 971	8 681	5 290	4	4 069	3 671	398
			Dochody przeznaczane na określony cel	4 200	781	356	3 844	—	2 167	931	115
Ogółem	37 114	34 563	Ogółem	37 114	33 677	27 352	9 725	36	7 639	5 824	694

Źródło: dane przekazane przez Agencję. Tabela przedstawia skróconą wersję danych dostarczonych przez Agencję w jej sprawozdaniu finansowym. Pobrane dochody oraz płatności są określane metodą kasową.

Tabela 3

Europejska Agencja Ochrony Środowiska (Kopenhaga)
— Rachunek dochodów i wydatków za lata budżetowe 2006 i 2005

(w tys. euro)

	2006	2005
Dochody operacyjne		
Dotacje wspólnotowe	27 650	26 900
Inne dotacje	5 673	5 633
Inne dochody ⁽¹⁾	2 277	0
Ogółem (a)	35 601	32 533
Wydatki operacyjne		
Wydatki na personel	14 500	13 423
Wydatki związane z aktywami trwałymi	795	621
Inne wydatki administracyjne	4 843	4 700
Wydatki operacyjne	15 000	15 618
Ogółem (b)	35 138	34 363
Nadwyżka (deficyt) z działalności operacyjnej (c = a - b)	462	- 1 830
Dochód z operacji finansowych (e)	72	29
Wydatki na operacje finansowe (f)	7	7
Nadwyżka (deficyt) z działalności innej niż operacyjna (g = e - f)	66	22
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy (h = c + g)	528	- 1 808

⁽¹⁾ Zwrot podatku budowlanego za lata 2000–2004 (905 000 euro).

Tabela 4

Europejska Agencja Ochrony Środowiska (Kopenhaga)
— Bilans na dzień 31 grudnia 2006 r. i 31 grudnia 2005 r.

(w tys. euro)

	2006	2005
Aktywa trwałe		
Wartości niematerialne i prawne	330	456
Rzeczowe aktywa trwałe	1 866	1 649
Aktywa obrotowe		
Prefinansowanie krótkoterminowe ⁽¹⁾	1 151	598
Należności krótkoterminowe	2 611	1 581
Należności długoterminowe	494	482
Środki pieniężne i ekwiwalenty środków pieniężnych ⁽²⁾	6 097	4 491
Aktywa ogółem	12 548	9 258
Zobowiązania krótkoterminowe		
Zobowiązania	7 779	5 016
Zobowiązania ogółem	7 779	5 016
Aktywa netto		
Skumulowana nadwyżka/deficyt	4 242	6 050
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy	528	- 1 808
Aktywa netto ogółem	4 770	4 242
Zobowiązania i aktywa netto ogółem	12 548	9 258

⁽¹⁾ Głównie prefinansowanie przekazane Europejskim Centrum Tematycznym.

⁽²⁾ Zwrot podatku budowlanego za lata 2000–2004 (905 000 euro).

Źródło: dane przekazane przez Agencję. Tabela przedstawia skróconą wersję danych dostarczonych przez Agencję w jej sprawozdaniu finansowym: rozliczeń dokonano metodą memoriałową.

ODPOWIEDZI AGENCJI

Wyższa liczba przeniesień w 2007 r. spowodowana była głównie nadzwyczajnymi wydarzeniami, który zaszły w 2006 r. i które zmusiły nas do odroczenia przejściowych płatności dla centrów tematycznych do czasu otrzymania usług o zadowalającej jakości. Spóźnione zobowiązania, o których mowa powyżej, spowodowane były obowiązkiem posiadania umów licencyjnych przed dniem 1 stycznia każdego roku w celu utrzymania ciągłości oraz ramami czasowymi koniecznymi do określenia i negocjacji kosztów oraz harmonogramów dla złożonego, nowego

zadania. Agencja dołoży starań, aby zmniejszyć liczbę przeniesień w ww. kontekście.

Zarząd dokonał oceny ryzyka związanego z opisaną sytuacją i zastosował środki łagodzące. Ryzyko na obecnym poziomie jest do przyjęcia. W połowie 2007 r. sytuacja zostanie poddana ponownej ocenie z uwzględnieniem delikatnych kwestii.